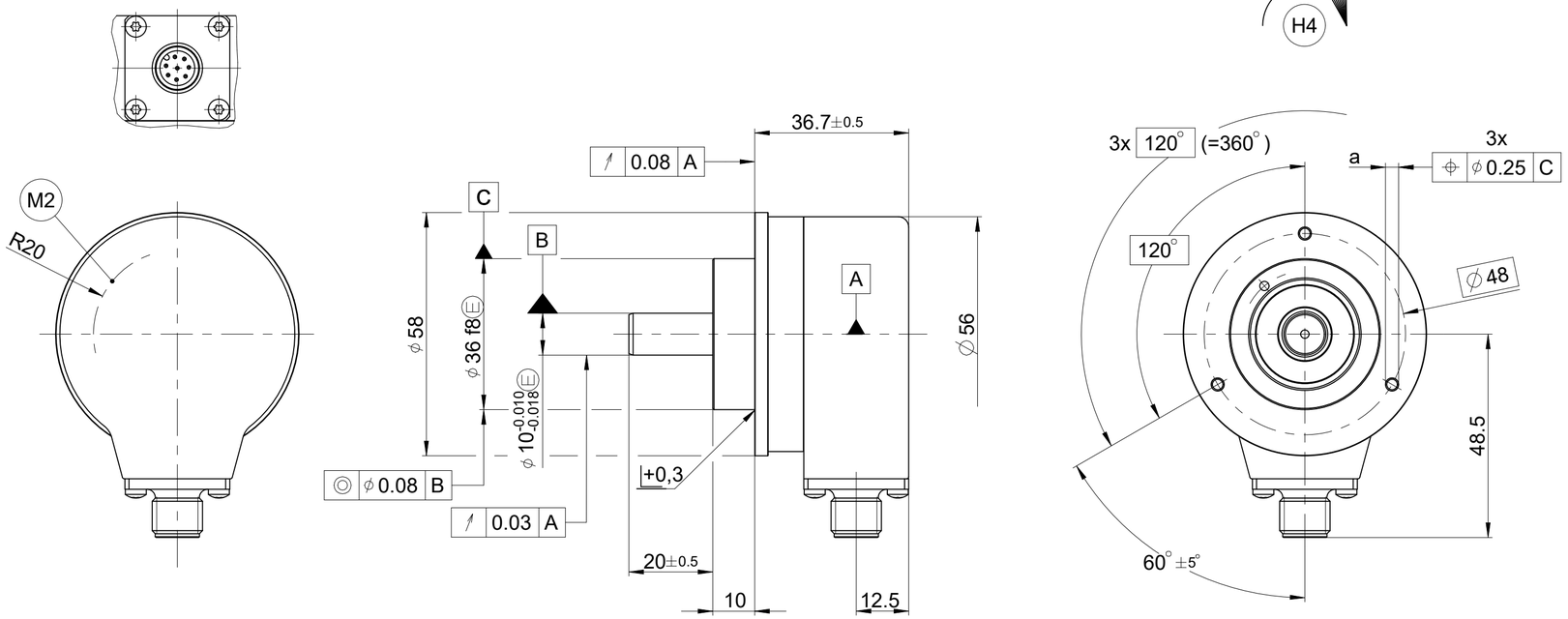
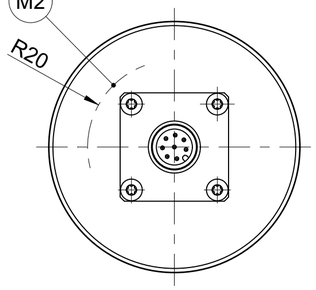
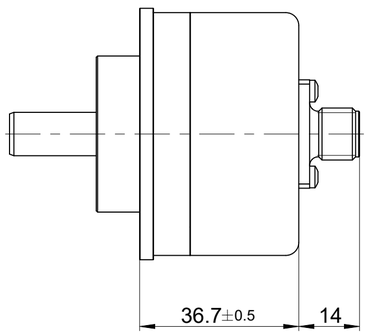
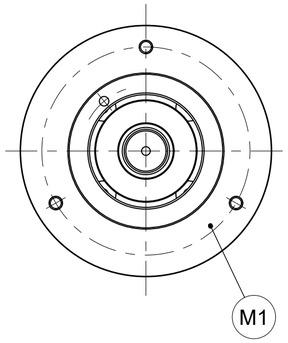
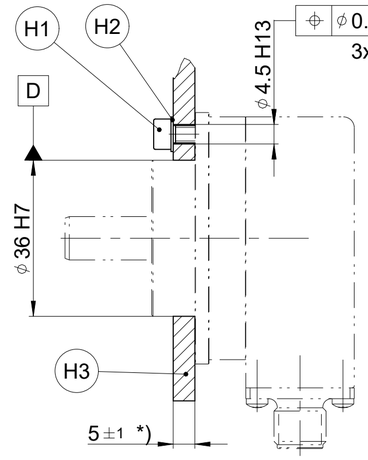


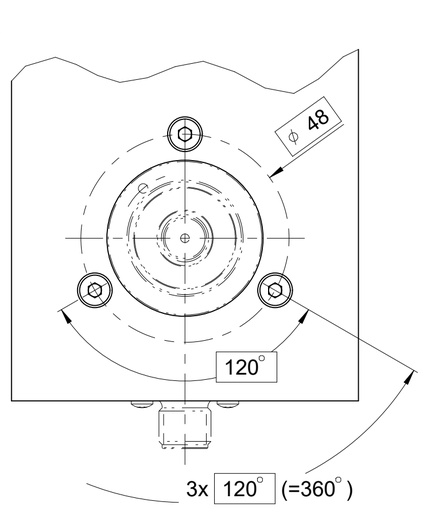
Für mechanischen Fehlerausschluss obligatorisch Obligatory for mechanical fault exclusion		
Materialvorgaben nach den "Allgemeinen mechanischen Hinweisen" im aktuellen Drehgeberkatalog (D349529) Material specification in accordance with the "General mechanical information" in the current "Rotary Encoders" brochure (D349529)		
	Kundenwelle Mating shaft	Kundenstator Mating stator
Material Material	Kein Fehlerausschluss für die Wellenanbindung von HEIDENHAIN No fault exclusion from HEIDENHAIN for the shaft connection	Stahl / Steel (H3) oder / or Aluminium / Aluminum (H2)
		Anzugsmoment Tightening torque
(H1) M4 - 8.8		2.65 Nm ±0.1 Nm











A	= Lagerung Geber	Bearing of rotary encoder
(M1)	= Messpunkt Arbeitstemperatur	Measuring point for operating temperature
(M2)	= Messpunkt Vibration	Measuring point for vibration
(K)	= Kundenseitige Anschlussmaße	Required mating dimensions
(H1)	= Schrauben M4 - 8.8 mit geeigneter, mindestens mittelfester stoffschlüssiger Losdrehsicherung Aushärtezeit der stoffschlüssigen Losdrehsicherung beachten Anzugsmoment 2,65 ±0,1Nm, Mindesteinschraubtiefe 6mm Zur Fehlerausschlussberechnung wurde eine stoffschlüssige Losdrehsicherung mit einer Gewindereibungszahl zwischen 0,1 und 0,16 zugrunde gelegt.	Screw M4 - 8.8 , with suitable material-bonding anti-rotation lock (at least medium strength) Comply with the curing time of the material-bonding anti-rotation lock; Tightening torque: 2.65 Nm ±0.1Nm; min. engagement depth of screw 6mm Fault exclusion was calculated based on a material bonding anti-rotation lock with a thread friction coefficient of between 0.1 and 0.16.
(H2)	= Bei zul. Grenzflächenpressung $p_G \leq 280N/mm^2$ Scheibe verwenden	If permissible interface pressure $p_G \leq 280N/mm^2$ use washer
(H3)	= *) bei Wahl eines Materials mit einem spez. Wärmeausdehnungskoeffizienten von $\alpha = 10 \times 10^{-6}K^{-1}$ bis $14 \times 10^{-6}K^{-1}$ (Stahl), kann die max. Plattendicke bis zu 20mm betragen.	*) If a material with a coefficient of linear thermal expansion between $\alpha = 10 \times 10^{-6}K^{-1}$ and $14 \times 10^{-6}K^{-1}$ (steel) is chosen, the thickness can be up to 20mm
(H4)	= Drehrichtung der Welle für steigende Positionswerte	Direction of shaft rotation for ascending position values

Werkstückkanten nach ISO 13715
Workpiece edges ISO 13175

01J	03C	M4 - 9+1 tief/depth
WELLA1	FLANA1	a

ID number:
Change No. C198361-05
Phase: Serie

Original drawing | Scale 1:1 | Format A2 | Dimensions in mm

ROC/ROQ 4xx
ROC/ROQ 4xx
Anschlussmaße / Mating Dimensions

Tolerances as per ISO 8015
General Tolerances ISO 2768:1989-mH ≤6mm: ±0,2

The reproduction, distribution and utilization of this document as well as the communication of its contents to others without express authorization is prohibited. Offenders will be held liable for the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent, utility model or design. (ISO 16016)

HEIDENHAIN
DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH
83301 Traunreut, Germany

Released	Version	Revision	Sheet	Page
29.05.2026	D	630088-05	A-01	1 of 1

Document number

886 200 A2